



中国驻芝加哥领事馆总

领事访问Naperville

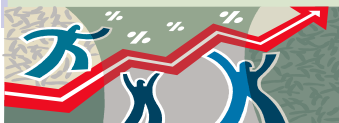
10月25日，中国驻芝加哥总领事杨国强受邀请在Naperville商会举行了午餐会。

Naperville商会主席John

Schmitt说：“芝加哥地区经济发展和中国紧密相关。中国是世界上令人瞩目的市场，商会渴望和中国进行更多的对话来增加彼此经济与文化交流的机会”。

有趣的是九月下旬伊州州长Pat Quinn带领了一支30位成员的商团访问了中国，其目的是在伊州失业率持续上涨经济不景气的情况下寻求与中国合作的机会从而刺激经济增长。中国是伊州大豆出口量第一的国家，伊州渴望出口更多的原材料和成品到往中国。

“中国”在美国新闻媒体出现的频率越来越高。生活在芝加哥地区的华人日渐意识到在全球经济共融的大趋势中，学习中文、了解中国传统文化在这种趋势中将增强我们孩子的竞争力助一臂之力。语言的学习不是一朝一夕的事，家长不仅要重视、鼓励，还要想方设法增加孩子的兴趣。家长尽量避免把孩子学习中文看成是一项任务。希望这样的新闻，和这些新闻预示的前景与机会让我们的家长更有动力，让孩子把中文学习坚持下来。



一块蛋糕怎么切？从小故事谈培养孩子的公民意识

-摘自《读者》

南京行知小学的一堂公民教育课，请来了著名律师崔武先生，他首先给孩子们讲了两个故事——第一个故事是《孔融让梨》：孔融4岁时，已能背诵许多诗赋，并且懂得礼节。一日，父亲买了一些梨子，挑了一个最大的梨子给孔融，孔融摇摇头，却另挑了一个最小的梨子，说：“我年纪最小，应该吃小的梨，把那个大梨给哥哥吧。”

第二个故事是《母亲让孩子分蛋糕》：一位母亲，以前经常给儿子分蛋糕，但两个儿子似乎都不太满意，嫌自己的小，抱怨母亲偏心。这次，聪明的母亲制定了

一个规则：由大儿子切蛋糕，由小儿子先选择蛋糕。这样一来，大儿子在切蛋糕时就惟恐切得不公平了。

同学们听得津津有味，若有所思。崔武讲完故事，一一点评：孔融4岁能让梨，表现了良好的礼让之风，是“圣人”之举。但生活中很少有这样的孩子，实际情况是，为了争抢食物，又哭又闹者居多。孔融可敬却很难学，有的时候甚至不能盲目乱学。我们要学会表达自己的诉求。肚子饿



了一味礼让，那是虚伪；肚子饱了还要再吃，那是贪婪；而母亲让孩子分蛋糕，从自己切蛋糕到让孩子分蛋糕，体现了让孩子参与的意识。让大孩子切蛋糕，让小孩子先拿蛋糕，体现了程序设计的合理。而母亲从蛋糕的分配者，变成分蛋糕的监督者。这个故事中，两个孩子都抢着要蛋糕，而且都想要大的，这比较符合生活的真实。人有各种生理需要，扼杀人的生理需要去讲礼让，这不够人道。在利益纷争面前，我们要学会制定游戏规则，学会通过程序规则做到公平合理，要通过程序让正义看得见、摸得着。

亲子互动：儿子的玩具购买申请报告

校委：陈洁



我的儿子杰生喜欢做手工，玩玩具，就是不爱读书，写字。记得在他二年级的时候，有一天我对他说：“杰生，你不好好学习，明年其他同学都去三年级教室上课，你还是二年级学生，这叫留级。”他想了想，说：“But isn't it No Child Left Behind?” 不让一个孩子掉队？我目瞪口呆。过了一会儿，我问他：“是谁告诉你的？”“我在瑞华中文学校看到的。”他回答得理直气壮。

怎样才能让杰生明白为什么要学习呢？机会来了。有一天他提出买Bakugan(爆丸)玩具，因为他的朋友有。我灵机一动，没有拒绝他的要求，对他说：“妈妈在公司要买东西做项目，都要写一

篇申请报告(proposal)，老板看了满意才会同意。妈妈可以给你买一个，但是杰生要写申请报告，告诉我这个玩具是谁在哪年发明的，哪个国家制造的，你为什么觉得好玩。“他一听就大哭起来，并且对我说：“你也应该写一篇要求我写报告的报告！”第二天一大早，他第一个起床，悄悄地上网搜索，终于在维基百科(wiki)上找到了有关资料。他兴奋地让我看，并且开始抄写。在我坚持他应该用自己的话来写的要求下，结果他写了以下这一些。

I wanted a Bakugan because my friend had five.

A bakugan is a small plastic ball. If you roll it gently on the magnetic card, it will pop out and become a creature. Each bakugan has a card.

The bakugan is small and can be lost if you are not careful. Bakugans have different colors like blue, light blue, green, brown and red.

Created in 2007 by Japanese originally, today the latest season of Bakugan is called New Vestroia. The sequel, Gundalian Invaders, is set to broadcast in 2010.

当他拿到新买的玩具时，那高兴的样子无法形容。他声称这个玩具是他自己挣来的，还发现它不是日本制造，是中国制造。从此，杰生不再随意要求买买那，但当他的确想要一个玩具时，他会摆出一大堆理由。他还告诉我他的朋友有太多的玩具，他的朋友被宠坏了。

亲爱的家长，您喜欢这个故事吗？笔者在此抛砖引玉，期望能共享您的趣味教子经历。

校区/前台值班表		
Kennedy	11/05/2011	11/12/2011
校委	赵际勇/陈洁/金忠民	左筠/陈洁/金忠民
复印/打铃 (上午)	陆艺,王祖宁	唐莉陆艺
交通管制 (下午)	刘善银	赵永忠
前台 (下午)	胡晓蕾	奚文婷
打铃 (下午)	席密	胡晓蕾
复印 (下午)	王景东	杨中进
Still	11/06/2011	11/13/2011
复印	卢美娟	王卫华
前台/打铃	陈敏	雷著宇

心理医学博士黄丽君 (Lilly Huang M.D.) 电话: (630)-537-1666
 地址: 805 Quail Ridge Drive, Westmont, IL 60559
 Board Certified Psychiatrist, Medical Director, Westmont Sunshine Therapy Center, Hinsdale Hospital.
 原北京宣武医院内科医生, 后受训于伊州LOYOLA医学院心理专科。具有13年以上丰富临床经验。主治: 13岁以上青少年, 成人及老年人的心理疾病, 青少年多动症 (ADHD), 忧郁症, 焦虑症, Bipolar D/O 等各种心理疾病。婚姻调解及心理治疗。

牙医博士朱迎春 - Ogden Valley Dental - 1224 W Ogden Ave, Naperville
 Ph: (630)305-6161, (630)305-6166
 New patient without insurance SPECIAL \$69.99 for your 1st visit including exam, X-ray and cleaning
 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。临床经验丰富, 医术精湛。精治一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和 All Kids 保险。Office Hour: M-Th 9:30 am-6:00 pm, Fri-Sat 9am-2pm

美亚旅游 USASIA Travel www.usasiatrip.com
 电话: 630-882-2602 630-920-4704 传真: 630-757-0020
 Email: us.asiatravel@yahoo.com
 地址: 238 Carlisle Ave. Westmont IL 60559
 办公新址: 6117 S. Cass Ave. Westmont, IL 60559
 代理各大航空公司特价机票; 超值特价旅行团: 中国, 台湾, 日本, 东南亚, 欧洲, 澳洲, 美国, 加拿大; 中国签证服务;
 现在订圣诞回国机票, 享受超低优惠

金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago 靳玲子 (Linda Jin)
 Business: (630)-985-4434 Cell: (630)-697-0632 Email: jin_lz@yahoo.com
 Address: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561
秋季特价机票: (8/24至12/8) 芝加哥-上海 AA \$884
芝加哥-北京 AA \$943
 A. 上海-苏州-无锡-南京-杭州 8天 \$49(吃、住、行全包)
 B. 北京-承德-天津 9天团 \$99(吃、住、行全包)
 * 代理各大航空公司特价机票 * 精办中国签证
 * 美国境内超值旅游团: 美东, 美西, 夏威夷, 佛罗里达等

家长值班表 (若简报与网站不一致, 以网站为主)

Kennedy 上午					
Room	11/05/2011	11/12/2011	Room	11/05/2011	11/12/2011
128	Chu, Karin	林潮丰	135	Lin, Sabina	Cai, Zhonghou
129	Lucy Fitzpatrick	Haverkos, Edna	142	Zhao Wanying	黎沛坚
130	王向阳	林宝钗	143	Huang, Yihui	pan, clara
132	吴少芹	吴少芹	144	Fang, Lauren	于靖
133	Yee Lap Chan	Chen, Leo	142A	Harmon, James	Chao, Charissa
134	Hu, Weidong	Ke, Huishan			

Kennedy 下午					
Room	11/05/2011	11/12/2011	Room	11/05/2011	11/12/2011
101	Hou, Qunfang	李文刚	130	许敏第	陶为霖
102	Yang, Yirong	Wu, Casey	131	王志必	Zhou, Yijin
103	程中贤	Chen, Yulan	132	Liao, Hong	金孝成
104	徐华	Chen, Lin	133	游志贤	Rosso, Steven
105	Wong, Paul	Lac, Denise	134	Wang, George	Shi, Yanping
106	梁青	Wang, Yan	135	吴妙雁	Hong, Mei
107	Zhang, Guang-jia	刘亦未	141	Li, Yinsong	徐晓
108	赵岗	孙永林	142	邓馨	王依理
114	Wang, Yalai	王鸣真	143	Xin, Meng	陈筱颖
115	陈海艳	Wu, Hao	144	Chen, Xiaobin	Skanthakumar, Suntharalin
116	陈峰	Yuan, Gordon	147	何雨桐	Li, Lie
117	周虹	Liu, Joyce	142A	阮炜华	Ohler, Debra
118	Zhang, Mei	Li, Chong-yang	140C	谭莉	熊咪咪
128	Hu, Yeqiong	Ho, Eddie	North	谢建芬	谢建芬
129	罗琼	Cao, Yongli	HW		

Still 分校					
Room	11/06/2011	11/13/2011	Room	11/06/2011	11/13/2011
B11	Yu, Helen	Morris, Jie	C21	Ng, Caroline	Hu, Hongjuan
B12	Power, Lili	shi, xiangying	22	Johnson, Sean	Li, Jie
B13	王明星	马学武	D26	Gao, Yiping	王成毅
B14	Li, Yang	Lu, Lily	D27	Wan, Maggie	Lei, Yue
B15	xu, matthew	Ma, Diane	D28	Guang, Lulu	梁栋
C17	Ding, Hong	Qian, Wei	D29	Yu, Yan	Wu, Shelly
C19	Dai, Ying	Wang, Jan	D30	陈捷	徐红英
C20	Sinulingga, Antarita	Sun, Chengjun	DH	Eness, Joanne	La, Susan
			E37	Wang, Jean	许世富

中西羽毛球俱乐部 Midwest Badminton Club
 位于Woodridge, 是原国家队教练刘健合作举办的。设有10岁以下及初, 高中班, 满足各个水平的人士的需要, 提高球技, 锻炼身体。俱乐部9个专业球场, 七天开放, 专业羽毛球教练。羽毛球运动用品和球拍维修服务。 电话: 312-927-2885 (曾先生)
 网站: mbadminton.com Email: info@mbadminton.com